

Mass Intentions

**Saturday/Sabado – August 15 / 15 de Agosto
Saint Teresa**

5:00 PM Saint Martin de Porres by Carmen Feliciano

**Sunday/Domingo – August 16 / 16 de Agosto
Saint Teresa**

8:00 AM Melina Mercado (dec) by Felicita Mercado
9:00 AM Thanksgiving by Cecilia Chu
10:15 AM Justina & Juan Roldan (dec) by Haydie Roldan
11:30 AM Accion de Graciapor Juan & Lily Muñoz

Nativity

**10:15 AM Teofilo y Ramona Corona
(aniversario de boda)**

12:00 PM Jennie Pa;ozzolo

7:30 PM People of Nativity

**Monday/Lunes – August 17 / 17 de Agosto
Saint Teresa**

8:30 AM Accion de Gracias – aniversario de boda 3
Milagros y Jacinto Torres
por Jacinto Torres

Nativity

5:30 PM Luz Soto (health)

**Tuesday / Martes – August 18 / 18 de Agosto
Saint Teresa**

8:30 AM Edward Stone (dec) by Emiliana Stone

Nativity

5:30 PM

**Wednesday/Miercoles – August 19 / 19 de Agosto
Saint Teresa /**

8:30 AM Jacinto, Emilia y Carmen Marmol
por Mercedes Marmol

Nativity

5:30 PM Rita Perez

**Thursday/Jueves - August 20 / 20 de Agosto
Saint Teresa**

8:30 AM Andrew Lau by Lau Tsui Hing Fong

Nativity

5:30 PM

**Friday/Viernes – August 21 / 21 de Agosto
Saint Teresa**

7:30 PM Hamil Tejeda (dif) – aniversario 5
por Clara y sus hijos

Nativity

5:30 PM Kalloudis / Bonilla Family (health)

**Saturday/Sabado – August 22 / 22 de Agosto
Saint Teresa**

12:00 PM Gregoria De Jesus (dif) por Nellie Castillo
5:00 PM Nedita Soto (dec) by Carmen Feliciano

Sick List for Saint Teresa Church

Gouverneur – Yolanda Guime Larraz

Home: Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Teresa Rodriguez, Ramonita Saez Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Carlos Alvarado, Ana Melendez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Maria Acosta Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Jalissa Peralta, Celenia Raymond, David Clark, Melania Montero, Ana Acosta, Miriam Rivera Adalberto Soto, Chris Dowd, Gregory Travis, Lydia Lopez, Porfiria Rivera, Tessie De Rosa, Pat Albanese, Santo Cuccia, Lorenza Diaz, Monserrate Rodriguez, Claudio Rodriguez

Communion will be brought to the sick of Nativity / Llevarán comunión a los enfermos de Nativity

Rosa De La Cruz, Gisela De La Cruz, Frances Cruz, Claudio Marte, Miguelina Acevedo

Coffee Hour at Nativity”.. During July & August, there will be no formal coffee hour. We need volunteers to help us served coffee during the summer months. The regular coffee hour will resume in September

Café los Domingos:en Nativity - Durante el mes de Julio y Agosto, no habrá los grupos para el café. Necesitamos voluntarios para que nos ayuden en servir café despues de las Misas durante los meses de verano. El grupo formal de café comienza de Nuevo en Septiembre.

Si saben de alguien que este enfermo o en el Hospital, favor de llamar a la oficina parroquial de Nativity para ponerlo en oraciones.



This week the Sanctuary Lamp burns at Saint Teresa for/ Esta semana La Lampara Santuario será encendida en Santa Teresa por.....Saint Jude



This week the Bread & Wine at Saint Teresa are offered for Las ofrendas de Pan y Vino en Santa Teresa fueron donadas por... Special Intentions to Saint Joseph

We Are A Tithing Parish

Saint Teresa Church

August 10, 2008

\$2,565.00

August 9, 2009

\$2,470.00

Nativity Church

August 10, 2008

\$855.00

August 9, 2009

\$764.00

Bicentennial Campaign

Pledged \$267,241.00

Paid - \$167,293.89



ATTENTION PARENTS!

Is your child registered for

Religious Education Classes in St. Teresa? You can register your child any Sunday in the Parish Hall or during the week in the Parish Office. Please bring a copy of your child's baptismal / birth certificate.

Registration Fee: \$25.00 – one child or \$50.00 per family

ATENCIÓN PADRES !

Esta su niño/a registrado para

La Clases de Doctrina en Santa Teresa? Usted puede registrar los Domingos en el salon parroquial o durante la semana en la oficina parroquial.

La inscripción cuesta \$25 cada niño/a o \$50 por familia. Por favor de traer el certificado de bautismo o de nacimiento. Gracias.

On August 28, 2009 at 7:30 PM, Our Lady of Guadalupe/ St. Bernard's will be hosting a one man play on the life of soon to St. Damien.

***All are welcomed
Admission - FREE***

As summer approaches please do not forget your Sunday Envelopes, you go on vacations but the bills at Saint Teresa & Nativity do not.

Que disfruten este verano y por favor no se olviden su sobres dominicales. Los gastos de Santa Teresa y Nativity seguen en el verano

If you would like to dedicate the Sanctuary Lamp at Nativity for an intention, you can do so for an offering of \$12.00. We have two sanctuary candles. One in the Church and one in the Chapel. Please call the office.

Le gustaria dedicar una "Lampara Santuaria" (Vela) en Nativity para una intencion. La ofrenda es de \$12.00. Tenemos dos Santuarios de Velas, una en la Iglesia, la otra en la Capilla. Para mas informacion, favor de llamar a la oficina.



**Come as a Guest
Leave as a Friend**

*You are always welcomed at
Saint Teresa / Nativity Church*

Estas siempre bienvenidos a

Las Iglesias Santa Teresa / Natividad



***Let us pray for Eduardo Torres
Brother of Ana Checo (Parishioner of St. Teresa)
who died last week.***

May God console his family during this time.

***Descansa eterno a Eduardo Torres
Hermano de Ana Checo (feligres de Sta. Teresa)
que fallecio la semana pasada***

Que Dios consuele a su familia durante este tiempo

Ana Checo and Family would like to say thank you to everyone that was there for them during their time of grief. Maybe you came to the funeral or the mass, maybe you just had a kind word to say. Again thank you to everyone.

Ana Checo y su familia quisieran decir le gracias a cada uno que estaba allí para ellos durante su tiempo de la pena. Quizá usted vino al funeraria o la misa, quizá usted tuvo una palabra buena para decir. Gracias otra vez a cada uno

¿Cómo Puede Éste Darnos A Comer Su Carne?

En el Evangelio de hoy (Jn 6: 51-58), continuamos escuchar a Jesús hablando con los judíos acerca de Él siendo el Pan de Vida. Cuando Él dijo que el pan que Él da es Su carne, los judíos se pusieron a discutir entre sí: “¿Cómo puede Éste darnos a comer Su carne?” Esta pregunta, que revela la incredulidad de algunos y la confusión de otros, es una que hacen muchos hoy día que cuestionan la presencia de Cristo en la Eucaristía. ¿Quién es Ése que dice esto? Es el Hijo del Dios Viviente que, habiendo sido enviado por el Padre con quien Él es un solo Dios, bajó del cielo y, por obra del Espíritu Santo, se encarnó de la Virgen María y se hizo hombre. Si Cristo – quien reveló Su poder dándole de comer a mas de cinco mil personas con cinco panes de cebada y dos peces – pudo hacerse hombre, ¿cómo no puede Él hacerse comida para nuestra vida eterna? Cristo había preparado adecuadamente a los judíos para recibir este mensaje, haciendo señales y maravillas que revelaban Su omnipotencia y autoridad. Algunos eligieron no creer. Pero, ¿porqué nos da Él Su carne para comer? Él dice, “*Como el Padre, que me ha enviado, posee la vida y Yo vivo por Él, así también el que Me come vivirá por Mí.*” Jesús nos da Su propio cuerpo y sangre como verdadera comida y bebida por la inmensidad de Su amor. Este amor lo llevó a sacrificar Su vida por nosotros, para que podamos tener vida a través de Su muerte y resurrección, las cuales celebramos cada vez que participamos en la Santa Misa.

How Can This Man Give Us His Flesh To Eat?

In today's Gospel (Jn 6: 51-58), we continue to hear Jesus speak with the Jewish people about Him being the Bread of Life. When He stated that the bread that He gives is His flesh, the Jewish people quarreled among themselves, saying, “*How can this Man give us His flesh to eat?*” This question, which reveals the disbelief of some and the confusion of others, continues to be asked today by those who question the presence of Christ in the Eucharist. Who is He who says this? He is the Son of the Living God who, having been sent by the Father with whom He is one God, came down from Heaven and, by the power of the Holy Spirit, was born of the Virgin Mary and became man. If Christ - who revealed His power by feeding more than five thousand with five barley loaves and two fish - was able to become man, how can He not be able to become food for our eternal life? Christ had adequately prepared the Jewish people to receive this message, by doing signs and wonders that reveal His omnipotence and authority. Some chose not to believe. But why does He give us His flesh to eat? He says, “*Just as the living Father sent Me and I have life because of the Father, so also the one who feeds on Me will have life because of Me.*” Jesus gives us His very body and blood as true food and drink because of the immensity of His love. This love led Him to sacrifice His life for us, so we may have life through His death and resurrection, which we celebrate every time we participate in Holy Mass.



"Whoever eats my flesh and drinks my blood remains in me and I in him. Just as the living Father sent me and I have life because of the Father, so also the one who feeds on me will have life because of me."

Jn 6:56-57

“El que come mi carne y bebe mi sangre, permanece en mí y yo en él. Como el Padre, que me ha enviado, posee la vida y yo vivo por él, así también el que me come vivirá por mí”. Jn 6, 56-57

Readings for the Week of August 16, 2009

Sunday: Prv 9:1-6/Eph 5:15-20/Jn 6:51-58
Monday: Jgs 2:11-19/Mt 19:16-22
Tuesday: Jgs 6:11-24a/Mt 19:23-30
Wednesday: Jgs 9:6-15/Mt 20:1-16
Thursday: Jgs 11:29-39a/Mt 22:1-14
Friday: Ru 1:1, 3-6, 14b-16, 22/Mt 22:34-40
Saturday: Ru 2:1-3, 8-11; 4:13-17/Mt 23:1-12
Next Sunday: Jos 24:1-2a, 15-17, 18b/
Eph 5:21-32 or 5:2a, 25-32/Jn 6:60-69

Lecturas para la semana del 16 de agosto de 2009

Domingo: Prov 9, 1-6/Ef 5, 15-20/Jn 6, 51-58
Lunes: Jue 2, 11-19/Mt 19, 16-22
Martes: Jue 6, 11-24/Mt 19, 23-30
Miércoles: Jue 9, 6-15/Mt 20, 1-16
Jueves: Jue 11, 29-39/Mt 22, 1-14
Viernes: Rut 1, 1. 3-6. 14-16. 22/Mt 22, 34-40
Sábado: Rut 2, 1-3. 8-11; 4, 13-17/Mt 23, 1-12
Domingo siguiente: Jos 24, 1-2. 15-17. 18/
Ef 5, 21-32 o 5, 2. 25-32/
Jn 6, 60-69